**S**/PRST/2006/53



## 安全理事会

Distr.: General 15 December 2006

Chinese

Original: French

## 安全理事会主席声明

安全理事会主席在 2006 年 12 月 15 日安全理事会第 5595 次会议上,就安理会审议的题为"乍得和苏丹局势"的项目,代表安理会发表声明如下:

"安全理事会对乍得东部武装团体军事活动有所增加表示严重关切。

"安全理事会严厉谴责一切以武力破坏稳定的企图,包括这些团体最近在比尔廷和瓦达伊发动的进攻。安理会支持非洲联盟委员会主席的声明,认为这些对乍得的攻击公然违反了《非洲联盟组织法》所载原则,其中包括尊重成员国的领土完整和统一。安全理事会重申,任何以武力夺权的企图都是不能接受的。安理会回顾必须根据宪法规定进行公开的政治对话,以促进该国的民族和解及持久和平。

"安全理事会关切乍得东部武装团体军事活动有所增加,对平民和人道 主义人员的安全构成威胁,并对人道主义人员在该国东部继续作业构成威 胁。安理会再次表明,大批难民的存在给东道国和当地社区带来了沉重负担, 并强调人道主义援助必须毫无阻碍地送达需要帮助的人民。安理会吁请乍得 政府竭尽所能保护本国平民。

"安全理事会重申对达尔富尔安全形势不断恶化深为关注。安理会强调根据《达尔富尔和平协议》和安全理事会相关决议和平解决达尔富尔冲突,将有助于恢复该区域、尤其是乍得和中非共和国的安全与稳定,并重申安理会致力于维护该区域所有国家的主权、统一、独立和领土完整。

"安全理事会对乍得与苏丹间局势持续紧张表示关切,敦促两国全面履行其根据 2006 年 2 月 8 日《的黎波里协定》及随后缔结的各项协定所承担的义务,尊重两国共同边界,保证共同边界安全。安理会再次敦促该区域各国进行合作,确保它们的共同稳定。

"安全理事会回顾它期待迅速收到安全理事会以往相关决议要求提交的秘书长报告及其建议,其中应重点说明如何改善乍得与苏丹边界乍得一侧

的安全形势,以及如何监测乍得、苏丹和中非共和国之间的跨界活动,要考 虑到必须促进区域和平与稳定。"

06-66477